



ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ П'ЯТЬ ЦЕНТИВ ЗА ГРАНИЦЕЮ ЗЛУЧЕНИХ АМЕРИКИ. ДЕРЖАВ АМЕРИКИ.

Тел. „Свобода“: BERGEN 4-0237. — Тел. У. Н. Союзу: BERGEN 4-1016 4-0807

THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA. FIVE CENTS ELSEWHERE.

ПРЕЗИДЕНТ РУЗВЕЛТ ПЕРЕБИРАЄ СПРАВУ СТРАЙКУ

ВАШИНГТОН. — Національна Воєнна Рада Праці повідомила телеграфічно конференцію майнерів і власників копалень, що вона вважає теперішній майнерський страйк „нарушенням приречення не страйкувати“, як також знехтуванням директиви з дня 25 травня ц. р., якою доручено юнії Юнайтед Майн Воркерс оф Америка та власникам копалень, заключити новий контракт. Ось тому, сказано в телеграмі, Рада Воєнної Праці не визнає ніяких договорів, заключених вчасі майнерського страйку, та передає цю справу президенту.

Президент Рузвелт відбуде надзвичайні наради з секретарем Ікесом, директором Воєнної Мобілізації Бірнсом та вісьмома членами Воєнної Ради Праці.

ЗНОВА РАДЯТЬ НАД ПРОТИСТРАЙКОВИМ ЗАКОНОПРОЄКТОМ.

ВАШИНГТОН. — Палата репрезентантів рішила взяти під обрання протистрайковий законопроект Сміта-Конелі.

Мимо спротиву з боку адміністрації комітет для військових справ, що розглядав проект задержав у ньому постанову про 30-денне „охолодження“ перед страйком, як і тайне голосування робітників у справі страйку під наглядом секретаря праці.

Речники адміністрації були переконані, що ці постанови викличуть більше страйків, бо робітники в воєнній індустрії дали добровільне приречення не страйкувати.

СЕКРЕТАР СКАРБУ ЗА ВІДКЛАДАННЯ 25% ПРИХОДІВ НА ЗАКУП ВОЄННИХ БОНДІВ.

НЮАРК (Нью Джерзі). — Секретар державного скарбу Г. Моргентау мол. заявив газетарам, що воєнне фінансування в 1943 р. вимагатиме додатково 45 мільярдів доларів. Це значить, казав він, що кожна американська родина повинна відложити са закуп воєнних бондів не менше як 25% свого приходу.

НЕПРАВИЛЬНЕ ВІДЖИВЛЕННЯ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ.

ГАТ СПРІНГС. — У звіті споживчої секції Харчової Конференції Об'єднаних Держав, котра викінчує тут свої наради, сказано, що більше як одна третина новобранців у Злучених Державах нездібна фізично до військової служби. Головною причиною відкинення від військової служби були злі зуби, що є вислідом злого харчування. Недавні студії над робітниками в воєнній індустрії вказують теж, що й там широко поширене неправильне відживлення, що значно підриває видатність праці робітників.

ЛІКАР П'ЯТЕРНЯТ ДІОНІВ ПОМЕР.

НОРТ БЕЙ (Канада). — Тут помер на запалення легенів д-р Ален Дафов, звисний в цілому світі як одиникий досі лікар, котрий вдержав при життю п'ятернята.

У 1934. році він давав лікарську поміч при народженню дітей канадійського фермера Діона.

УРЯД ЖАДАЄ СПИСУ МАЙНА АМЕРИКАНСЬКИХ ГОРОЖАН В ЧУЖИХ КРАЯХ.

ВАШИНГТОН. — Державний Скарб зарядив, аби всі особи під юрисдикцією американського уряду, та всі американські громадяни, що знаходяться в чужих державах, подали урядови звіт про якийнебудь уділ у якімнебудь маєтку в якімнебудь чужім краю. Список треба виготовити до 30 серпня ц. р.

200 МІЛІОНІВ СПАДКОВОГО ПОДАТКУ.

ДІТРОЙТ (Мішурен). — Сума податку, що буде заплачений від спадщини відомого фабриканта автів, Едсея Форда, переїде 200 мільярдів доларів.

СЕНАТ ЗАТВЕРДИВ ПРОДОВЖЕННЯ МІЖНАРОДНИХ ТОРГОВЕЛЬНИХ ДОГОВОРІВ.

ВАШИНГТОН. — Сенат прийняв ухвалу вже палатою репрезентантів резолюцію, на дволітне продовження обосторонніх торговельних договорів без конгресового вмішування.

Ухвалу вважають побідою для адміністрації та виявленням сентменту сенату за міжнародною кооперацією по війні.

НОВИЙ ПОДАТКОВИЙ ЗАКОН УХВАЛЕНИЙ.

ВАШИНГТОН. — Сенат ухвалив 62 голосами проти 19, новий податковий закон, який ввійде в життя з днем 1. липня 1943. р.

Новий закон „дарує“ податок за 1942 р. в цілому, коли він не переходить \$50; дарує \$50 коли податок не переходить \$66.67. Колиж податок за 1942 р. переходив \$66.67, новий закон дарує тільки 75%. Решту, себто 25% податку за 1942 р., можна сплатити двома ратами, а це 15 червня 1944 р. і 15 червня 1945 р. Другу рату податку за 1942, яка припадає на 15 червня ц. р. треба заплатити. Від 1. липня ц. р. будуть обтягати з платні 20%.

AUTHORS AND PUBLISHERS OF "SABOTAGE" RETRACT MISSTATEMENTS ABOUT "SVOBODA," ITS PUBLISHER, AND EDITOR

I. Text of Retraction

May 20, 1943

Mr. Luke Myshuha
and Ukrainian National Association
as Owner and Publisher of the
Newspaper SVOBODA
c/o John Drewen, Esq.
Jersey City, N. J.

In re: Myshuha and Svoboda in connection
with claims against the book en-
titled SABOTAGE

Dear Sirs:

We are writing with the authority and approval of the

authors with respect to the references to Mr. Luke Myshuha and

Svoboda in the book SABOTAGE. A careful examination of the facts

indicates that there is no justification for including Mr. Myshuha

and SVOBODA in the chapter entitled "Bombers and Killers." You

may be sure that any such references will be deleted from the said

chapter in any subsequent editions.

Very truly yours

HARPER & BROTHERS

By *Albert Kahn*

The undersigned Albert Kahn and Michael Sayers, authors of the book SABOTAGE, approve the above letter and authorize that the publishers, Harper & Brothers, send such letter to Mr. Luke Myshuha and The Ukrainian National Association as owner and publisher of the newspaper SVOBODA.

Albert Kahn
Albert Kahn

Michael Sayers
Michael Sayers

II.

TEXT OF U.N.A. AND "SVOBODA" ATTORNEY'S LETTER TO HARPER AND BROTHERS

Demanding A Retraction From "Sabotage" Publisher and Authors

Law Offices
DREWEN & NUGENT
821 Bergen Avenue
Jersey City, N. J.

Harper & Brothers,
40 East 33rd Street,
New York, N. Y.

Gentlemen:

As attorneys for and on behalf of the Ukrainian National Association, Inc. we protest against the publication and sale by you of the book "Sabotage" on the ground that Chapter 5 thereof, in itself and as aggravated by the innuendoes arising from the book as a whole, is a libel upon the Association and upon its official organ, the daily newspaper SVOBODA.

Chapter 5, which comprises pages 80 to 98, both inclusive, is entitled "Bombers and Killers." From the beginning of Chapter 5 to and including the first half of page 93, there is set forth what is given to be a description of the characters, affiliations, exploits and crimes of divers persons named in succession, and who in and by the text appear as kidnapers, murderers, torturers, rapists, assassins, saboteurs, terrorists, high-powered vandals, and as the secret agents, spies and provocateurs of foreign governments and powers, having and executing aims inimical to the peace, safety and security of the United States and its people. The last portrait in this gallery is presented as that of one Senyk-Gribiawsky, to whom is given the sobriquet "Salesman of Terror." In immediate sequence to this and to the matter thus far described, is printed the following (Page 93, middle):

"On the last evening he spent in the United States before leaving for Germany, Senyk-Gribiawsky visited an office at 83 Grand Street, Jersey City, New Jersey. He went there to pick up confidential mail which he was to carry to Europe, and to leave final orders for ODWU work in the United States.

Eighty-three Grand Street, Jersey City, is the headquarters of the powerful Ukrainian Na-

(Concluded on page 3)

НІМЕЧЧИНА МУСИТЬ ВІДДАТИ ВСЕ, ЩО НАГРАБИЛА В ЧУЖИХ КРАЯХ

ЛОНДОН. — Дня 7. квітня вайкавнт Саймон заявив від імені британського уряду, що Аліанти погодились щодо того, щоб заставити Німеччину віддати все все що можливе з того, що вона загарбала в окупованих нею краях. Тепер ця справа була обговорювана в палаті лордів, де вайкавнт Крейборн подав, що над її розв'язкою працює постійно комітет, зложений з знавців. Він сказав, що годі виробити щодо цього точний план, бо він міг би бути нездійснимий в практиці. Знову лорд Могею стояв за те, що хоч британці завжди милосердяються над бідним, то в тому випадку треба буде стягнути з Німеччини все, що тільки дасться стягнути, не звертаючи уваги на терпіння населення. Казав: Німці будуть через те терпіти, але вони собі на це заслужили.

500 НІМЕЦЬКИХ ЛІТАКІВ НАД КУРСЬКОМ.

ЛОНДОН. — Чи не початок німецької офензиви проти Советів? Так питають себе воєнні знавці, почувши, що німці кинули на советському фронті 500 літаків на Курськ. Советське звітлення подає, що німці атакували в повітрі п'ять разів при чому втрапили 123 літаки. Курськ — це важний комунікаційний вузол. Має важне стратегічне значіння. А теж як і той центр, звідки заосмтрюють советські війська в поживу.

НА АТТУ ЗГИНУЛО 1,500 ЯПОНЦІВ.

ВАШИНГТОН. — Яка була на Атту боротьба американських частин з японськими видно по тому, що комунікат маринарки стверджує, що нараховано на Атту 1,500 японських трупів, а в полон взято тільки чотирьох японських вояків. До цього треба додати, що решту загинулих вояків самі японці поклали.

В КИТАЇ ЯПОНЦІВ ЦІЛОМ РОЗГРОМЛЕНО.

ЧУНГКІНГ (Китай). — Столиця демократичного Китаю повна радості. Японська офензива, що мала дінняти свого вершка заняттям Чунгкінгу, скінчилась японським розгромом такої міри, що нараховують, що японці втратили за два останні тижні 30,000 вояків.

ПАПА ПРОТИ ВІДПЛАТ, А ЗА ЛЮДСКІСТЬ.

БЕРН (Швайцарія). — Папа Пій XII., промовляючи до Колегії Кардиналів, звернувся до всіх воюючих з проханням залишити сапе божевілля тотальної війни, зокрема здержатись від відплат шляхом повітряних налетів і бомбардувань та повернути на Христову дорогу, поки не буде запізно. Папа казав, що різні моральні виправдання в часі війни противорічать законам, даним Вічним Суддею.

За Польщу „з законними аспіраціями“.

Папа згадує, за терпіння польського народу, заявив, що той нарід заслужив собі на будуччину, що відповідала його законним аспіраціям і величі його посвяти, і то в Європі, що відродилася на Христових засадах.

НЕ ТАК ЛЕГКО З ЗГОДОЮ.

АЛЬЖІР. — Як тяжко вести не раз працю навіть там, де вже формально є згода, бачимо на французьким прикладі в Африці. Ген. Жірод стоїть при тому, що в його руках повинна бути надалі повнота законної влади. Та ген. де Голь і його сторонники ще з тим не погодилились. Посли Злучених Держав і Британії докладають тепер зусиль як посередники, щоб згода вдержалась.

ОПРОКИДУЄ НІМЕЦЬКІ ВИПРАВДАННЯ.

ЛОНДОН. — Перший лорд адміраліції, А. В. Алікзендер, заявив в палаті послів, що в травні втрати Аліанти на морі через ворожі субмарини були найменші. Німецька пропаганда на те відповіла, що в тому місяці корабельний альянтський рух був найслабший. Алікзендер виказав, що саме в тому місяці він був найбільший.

ПЕВНІ СКОРОЇ ІНВАЗІЇ ЄВРОПИ.

МАДРИД. — Вісти, які доходять з Французької Рів'єри, стверджують, що в Італії переконані, що Аліанти можуть зачати інвазію Європи кожної хвилини. Назагал панує переконання, що інвазія зачнеється одночасним наступом на Сицилію, Сардинію та Пантелерію, бо це вважається вступом до властивої інвазії. Італія скріпила свої сили на тих островах, але так є, що кораблі до них уже не допливають, бо морська комунікація перервана через постійні бомбардування.

ДАВАЙТЕ ЩЕ БІЛЬШЕ БОМБЕРІВ З АМЕРИКИ!

ЛОНДОН. — Американські летуни, що тепер бомбардують день за днем Європу, а зокрема на Середземному морі Сицилію, Сардинію та Пантелерію, нищать ворога з таким успіхом, що в Англії глядять на них з повним подивом і кажуть: Послайте нам тих бомберів ще більше, а війна скоро покінчиться.

Маломістечкова Газета

З наближенням літа певно більше людей, що працює в великому місті, почне жити на селі й доїздити до міста залізницею. Це відій і заставило одну з найбільших американських газет, „Нью Йорк Таймс“, заговорити про часописи, видавані в малих містах чи селах, та застановитися над різницями між такою маломістечковою газетою й метрополітальною газетою („смотави пейпер“, з одного боку, та „ситі пейпер“ або „метрополітн пейпер“, з другого).

Каже „Нью Йорк Таймс“, що метрополітальна газета любить подавати „великі новинки“. Новинки про події, що мають вплив на цілу землю, що мають „глобальні пропорції“. Новинки, від удару котрих аж звізди в очах стають.

Маломістечкова газета любить бути в іншому роду новинках. Чим менша новинка, тим більше вона її любить. Вона розживається на незначних подіях, на дрібницях. Вона не любить вісток, що приходять споза села чи містечка, де вона виходить. „Глобальні“ новинки її не цікавлять, бо її читачам від таких новин не холодно, ні жарко.

Як репортер великоміської газети побачить, що на вулиці побігли підстаркуваті чоловіки з жінкою й що їх за те арештовано, він на те не звертає уваги, бо знає, що його газета такої новинки не подасть, бо на тисячі читачів її просто нічого не цікавить, що якісь там, нікому невідомі люди побігли. Зате в малому містечку репортерів це цікава річ, бо він знає, що редактор прийме новинку, бо його читачам цікаво знати все про людей, яких вони певно знають. І на другий день вони будуть шукати за продовженням новинки й вони будуть пожити вістку, що арештована жінка має не 33 роки, як вона подала, а 41.

У маломістечковій газеті помістять на першій сторінці гратуляції людині, що займається шуканням літаків на небі, як вона донесла, що над містом з'явився невідомий літак і впав у ріку, хоча на другий день ця сама газета подасть, що літак зовсім не впав у ріку, а тільки так могло здаватися, що він падав.

Маломістечкова газета помістить і про те, як Генрі Дов побився, коли він ішов сходами з бочкою на плечах, а бочка вирвалася з рук і покотилася по сходах, або як Джан Довкс став на заржавілий цвях, бо такі події можуть бути цікаві людям, що знають своїх сусідів.

Новинка про те, що верхні

пожарні одіяння, які розсилає Уряд Цивільної Оборони, не є промакаючи, або що на засіданні міської ради хтось там нарікав, що собаки ходять по сусідських ґрунтах і долучуть ярину, може не тільки потрапити на першу сторінку маломістечкової газети, але й удостоїтися передовиці. Редактор може навіть написати редакційну статтю й висказатися за співчуттям про думки людей, аби собак ведено на привязи.

Певна річ, що в тих замітках „Нью Йорк Таймс“ про новинки нема нічого нового. Газетарі вже давно помітили різницю між газетами в великих містах і газетами в малих містах і приписали цю різницю різниці в суспільних настанавленнях великого міста і малого міста. У малій громаді кожний просто мешканець знає кожного іншого мешканця громади. Тому одна людина цікавиться долею кожної іншої людини в тій громаді. Через те й огонь у гаражі, що наробив шкоди на 30 доларів, має вартість новинки. Це є вислід не шпигування, а простої сусідської цікавості, отже загально людської прикмети. У такій громаді люди цікавляться знати навіть, як хтось з них дістав 2 долари кари за те, що переїхав світло на перехресті доріг.

Такі настанавлення в великому місті просто неможливі. Там мало хто знає чоловіка, котрого хату ограбили вломники, і чоловіка, що нині покінчив 25 літ служби в тій самій компанії. І 30-доларовий пожар для нього не новинка, бо раз таких пожарів за добу в одному великому місті було би стільки, що можна би цілу сторону ними запечатати, і кожна з них не була би читачеви цікава, бо він нікого з жертв пожару не знає. Через те й редактор газети в великому місті не оглядається на дрібні новинки. Через те він і не доносить про промову Біла Давіса в Ротері Клоб, бо якби він доніс про всі промови, виглошені в тому місті в один день, він мусив би видати два рази більшу газету про самі такі промови.

Оповідать про молодого газетаря, що попав з малого міста в велике. Дізнавшись, що Блейн святкує ювілей 25-літньої праці на трамваї, він збирався поговорити з Блейном. Порадив йому старий газетар: „Це добре в малій норі. Ми йдемо говорити з посадином міста й дістаємо правдиву новинку“.

Очевидна річ, що ні одно інше настанавлення не є краще від іншого, а тільки інше. Кожне є краще в відповідності для себе оточенню.

(Concluded from page 1)

tionalist Association and its official publication, SVOBODA, which is edited by Luke Myshuha, otherwise known as the 'Big Mouse.'

There are some facts worth knowing about the 'Big Mouse.'

The very inclusion of our client and its organ in the book's purported expose and the manner of adapting these, as the authors do, to the systematic maleficence which they claim to reveal is, without more, we submit, complete and damning innuendo. But Chapter 5, by a series of untruthful assertions concerning SVOBODA and its owners, is directly defamatory as well.

SVOBODA (the word means liberty), is a publication that has had a continuous career of fifty years. Throughout that time it has been devoted, on its political side, to the policy of implanting and sustaining in Ukrainian Nationals in America and Americans of Ukrainian descent, a devotion to the principles of political liberty and democracy, as these are exemplified by the founders, the history and the social development and character of the United States of America; and of keeping alive their interest in the fortunes of the people of the Ukraine in their ancient struggle for these ideals in their home land. SVOBODA carries and has carried at its mast-head the legend: "Dedicated to the Needs and Interests of Young Americans of Ukrainian Descent." In making and in keeping that dedication good, SVOBODA has never departed from its active principle of true loyalty to this Nation.

Our client denies that the person named Senyk-Gribiowski, or any other person who may be described as undesirable, used the office of SVOBODA for purposes not entirely proper, with the knowledge, assent or connivance of those there in authority.

SVOBODA was never "converted into an organ of Axis propaganda"; nor was it ever "a medium for conveying instructions to ODWU spies" (p. 95, top).

The offices of SVOBODA never "became a clearing house for espionage directives coming in from Berlin, Tokio and Rome" (p. 95, top).

Our client asserts that never have "liaison officers from Germany and Japan made their headquarters at 83 Grand Street when they visited the United States" (p. 95, middle).

The offices of SVOBODA are like those of any other newspaper, in that mail in volume is received there. If in this way the offices were at any time used for purposes at variance with proper and lawful conduct, it was with the secret knowledge and design of those so contriving, and without the knowledge, assent or connivance of the editors or owners of the paper.

SVOBODA is not the "official publication" of the "Ukrainian Nationalist Association" (p. 93, bottom), but of the "Ukrainian National Association." This substitution of "Nationalist" for "National" is prompted, our clients charge, by a scheme to confuse the Association with those nationalist movements which, since the first world war, have arisen in fascist countries with policies and practices heedless of the rights and independence of other lands and peoples, and thus to give better semblance of truth to the libel.

Ukrainian National Association, Inc. is a fraternal and beneficial organization incorporated under the laws of the State of New Jersey. It has been in existence for forty-nine years continuously. Among its chartered purposes is the following:

"To secure their (American Ukrainians) moral and mental development, to educate and instruct them in the principle of free government, American institutions and laws."

The by-laws of the Association provide:

"No person shall hold office who believes in, advocates, teaches or practices, or who is a member of, any organization or group that believes in, advocates or teaches the overthrow, by force or violence, of the government of the United States, or all forms of law."

For such insinuated and asserted untruths as those now complained of there is, our clients urge, not the least excuse. The Association's constitution and by-laws are published and available in English. Its official organ is a daily newspaper that includes a weekly supplement whose editorials are printed in English. And how, honestly and fairly, can there be imputed to an openly and lawfully circulated journal a character and policy directly at variance with those manifested in its printed and published word? Moreover, at conventions of the Ukrainian National Association, Inc., held quadrennially, the policy of SVOBODA, the criticism and direction thereof, is an order of official business. The latest convention was that held in 1941, and the continued policy of the Association organ as one devoted to democratic and liberal principles of government was approved.

Dr. Luke Myshuha, named in Chapter 5 of "Sabotage," has been for seventeen years last past the editor of SVOBODA. He became editor as the result of an entirely legitimate and ingenious transaction had in that regard by him with the trustees of the Ukrainian National Association, Inc. In this noting of the kind set forth in the last paragraph on page 94 with reference to a call by Myshuha at the White House in Washington had any place whatever.

It has sometimes occurred, when copy was short for an issue of SVOBODA, that the editors reprinted matter from a well known Ukrainian magazine published in Poland (in the city of Lwow) and known as "Life and Knowledge." "Life and Knowledge," before the German invasion of Poland, had flourished for about eighteen years. It was especially well known to Ukrainians living in Poland and was devoted to the popular dissemination of encyclopedic instruction upon subjects of a general scientific interest. The publication, our clients state, was generally comparable with the "Scientific American" or, somewhat less accurately, with "Popular Mechanics." On one or two occasions it happened that the matter so reprinted in SVOBODA had relation to the manufacture of explosives, and not at all unlike what may from time to time be read in the American publications mentioned and in otherwise similar thereto. It is this, and nothing more than this, which is the basis for the statement (p. 97, bottom)

"Myshuha printed in his newspaper detailed instructions on the manufacture of homemade bombs and explosives suitable for sabotage purposes. Here is an excerpt from these instructions printed in SVOBODA just nine months before Pearl Harbor:

"An ordinary cotton out of which, for instance, our shirts are made can be changed into a 'firing cotton' if you add to it the already mentioned 'nitrate mixture'; with this admixture the cotton changes its chemical composition and becomes explosive. The collodion cotton is one of the varieties of the 'firing cotton'..."

The evil character falsely ascribed to what SVOBODA thus printed, by the accompanying assertion that it was done because "sterner measures were being called for by Berlin"; and that "the 'Big Mouse' (meaning SVOBODA's editor, Dr. Luke Myshuha) did not stop at propaganda"; and that the "Salesman of Terror" had departed but the "Big Mouse" was carrying on", is, our clients charge, but another malicious and inexcusable libel. The evidence of this is not at all mitigated by the fact, probably well known to your authors, that throughout the existence of "Life and Knowledge" the Polish government administered rigorous "pre-printed" censorship. Certainly if the effect of the passage that is so wantonly imputed by your book were even conservatively tenable, that passage could never have been printed, more especially in view of its submission to the Polish censor by a Ukrainian organ.

Concerning the position of Dr. Myshuha as a subject of Chapter 5 of the book in question, we are authorized to say that insofar as it reflects the Doctor's character, conduct and right purpose, the vindication claimed by this letter is the minimum truth, beyond which, our clients do not doubt, he is able to deal with you independently and on his own account.

This protest is made primarily without design or intent that its grievance should result in money damages to our clients. It is demanded, however, that complete, adequate and immediate amends be made in the way of sufficient and unequivocal retraction, in a manner calculated to be as extensive as the libel itself.

If this demand be not complied with, we shall, needless to say, be compelled to have recourse to the law for such measures of compensatory and punitive redress as the law affords; and in which event also nothing contained in this letter or omitted therefrom shall be taken as a waiver of any publication of the libel already had.

Very truly yours,

(Signed) DREWEN & NUGENT

В 1939 р. загальний грошовий прихід населення Злучених Держав, — по заплаченню податків, дійшов до суми 67 біліонів доларів. В 1942 рік він був вже 108 біліонів, а в 1943 дійде до 126 біліонів, знов в 1945 році дійде до 140 біліонів доларів. Однак, починаючи з 1941 роком, сума продуктів на торговельних ринках спадає.

Іншими словами, колиб в 1942 році не було ніяких державних обмежень, то ціни на продукти зросли би чотири або п'ять разів в порівнянні з 1939 р. Колиб навіть поминути факт, що ошадности людей по банках майже подвоїлися, обіг грошей зріс з 4 біліонів в 1920 р. до 16 біліонів доларів в 1942 р. значить купівельна сила населення зростає, а скільки продуктів змаліла.

Чи можливо здержати інфляцію? Теоретично можливо, однак в практиці стрічаємо великі труднощі.

Одиноким успішним способом здержання інфляції, це високі державні податки, щоб в цей спосіб забрати від горожан надвижку купівельної сили.

Коли населення має доходу 100 біліонів доларів, а товарів є тільки на 50 біліонів, то

вдержати ціну товарів можна тільки тоді, коли держава візьме від населення 50 біліонів доларів у формі податку. Другий, вже менш успішний спосіб, це продаж військових бондів населенню, бо в цей спосіб теж відпадає частина купівельної сили.

Звичайно обидва наведені способи здержання інфляції взаємно себе доповнюють. Третя форма боротьби з інфляцією, це пайкування і контролю ціни під строгим наглядом держави.

Очевидно, що успіх кожної форми боротьби з інфляцією, залежить від допомоги і співпраці загалу. Найкращі закони не вдіють нічого, коли уряд не матиме підтримки населення.

Ось тому є нашим обов'язком піддержувати усі державні заходи зміренні проти інфляції. Бо тим піддержуємо силу нашої держави як і бережемо своє власне майно.

Г.

ЧИ ДІСНО „СТАРІСТЬ НЕ РАДІСТЬ“?

Загально думують, що в Злучених Державах лиш молоді всюди на першому місці, а старші, по 50 роках життя

йдуть „на банта“. Статистика виказує, що так не є. Президенти Злучених Держав має 61 років, адмірал нашої флотії Лейгі 68 літ; шеф генеральної булав генерал Маршал 62 роки; ген. МекАртур 63 роки, а генерал Айзенговер 52. Теж саме бачимо в приватних великих компаніях. Президент американської Телефонічної й Телеграфічної Компанії Гіффорд має 58 років; президент Метрополітен Лайф Іншуренс Ко. 62 роки; президент Чейс Нешенел Банк, Кемпбел, найбільшого тенер банку в світі, — має 64 роки; президент Джеренал Моторс Ко. Олоан має 67 років. Всі президенти залізниць мають поперх 50 років. Редактор журналу Форбс каже, що по його поміччанням за послідного пів століття, найкращий склад в заряді, це комбінація старших і молоді. Де треба давати осуд і формулювати напрям, треба старших — а до виконання начеркненого плану треба молодших.

Найкраща сталь, каже він, та, в якій є велика домішка старого заліза.

В КОЖНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИНЕН ЗНАХОДИТИСЯ ЧАСОПИС „СВОБОДА“

3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

ДІТРОЙТ, МІШ.

День Матері.

Весна, зелень, квіти. Словом уся природа пишється, наче гарна, молода дівчина, прибранна в нову суконку.

Місяць травень, з ним День Матері. Хтож з нас не зазнав великої материнської любови, щоб цей День Матері пройшов безпам'ятно?

Не забути за нього членки Союзу Українок Америки з західної сторони міста Дітройт та в день 9. травня урядили в Народний Дім свято-кошерт. Маючи на увазі ніжні почування матерей, котрих сини тепер в армії, рішили жінки віддати честь цим нашим воєнним матерям. Столи застелено у формі букви V і при них засіли матері наших хлопців - воєнків. При вході, кожній матері вручено американський прапорець, на якому було зазначено число синів при армії. Були прапорці з двома, трьома, а навіть чотирма звіздами.

Концерт відкрила пані Ірина Козаченкова та згадала, що мабуть ніколи не думали стільки про героїстичну матері, як в теперішній воєнний час. Сини і доньки йдуть на службу краю, а вони без нарікань, з повною посвятою виконують свої домашні і народні завдання. Саму концертну програму заклали Сестри Службениці при церкві св. Івана Хрестителя. Тут дійсно треба широк подякувати Сестрам за підготування так гарної та чутливої програми.

Сольові пісні пані Денери (бушуй Д. Стефані) при фортепіановім супроводі пані Олі Шустакевичіної, випали знаменито, бо підібрали пісні надалася своїм духом і змістом на це свято.

Реферат панни Анастасії Королішин був знаменитий. В ньому панна Королішин згадала про всі переходи материнства, всі заслуги та турботи матері. Зокрема, вона піднесла заслуги наших матерей, котрі виховали своїх дітей на добрих горожан Америки, але й не забували Рідного Краю своїх батьків та матерей. Вона теж заклала до єдності та згоди в нашій громаді.

Пані Яніська подякувала численню зібраних публіці, та визвала привних вступати в ряди Союзу Українок. На закінчення пані Марія Сена сказала, що найкращим вшанованням Матері буде приступлення наших жінок до Американського Червоного Хреста, щоб помагати нашій вітчизні по нашій змозі. Рівнож вона заклала усіх привних до участі в параді „Я є Американець“.

Програмою свята переводи-ла дуже вдало наша заслужена громадянка пані Оля Карлаш.

Чистого приходу зі свята було \$98, з чого \$50 приділено на Народний Дім, \$15 на греко-католицьку школу в Дітройті, а \$10 на Сиротинець у Філадельфії. Решту \$23 призначено на Український Воєний Фонд, який тут недавно зачартеровано.

Мушу згадати, що Союз Українок причинився дуже багато до помочі Народному Дому. Протягом одного року дали ми на Народний Дім суму \$479.57 з різних підприємств та збірок.

А скільки дали на цей дім наші мужеські організації? Хоч управа Дому нам призначення не дає, то ми самі про це згадуємо. Крім допомоги Народному Дому, ми давали теж жертви на Школу в Стемфорд, ЮСО, та Червоний Хрест.

За всю цю працю належить нашим членкам щира подяка.

А тепер до нової праці, українська жінко, до організації.

М. Сена.

МЕКАДУ, ПА.

Відзначення Союзного Відділу.

Гори коло Мекаду позеленіли і пригадують вид карпатських гір. Про них можна більше написати, як про саме містечко Мекаду, бо воно тепер майже безлюдне. Тут немає жадних „дефенс ворк“, а тільки калатають ще потрохи старі майни твердого вугля. Молодь розійшлася. Одні до війська, другі до інших стейтів на роботи в фабриках воєнного знаряддя. Містечко виглядає майже порожнє, бо осталися тільки старші люди. Українська громада в Мекаду невелика, а дала до армії коло сто молодих хлопців. Поіставші старші роблять добру роботу на домашньому фронті. Наприклад, члени відділу 7. У. Н. Союзу закупили воєнних бондів на суму 25 тисяч доларів.

Департамент Скарбу відзначив відділ 7. У. Н. Союзу в Мекаду почесною грамотою за закупку воєнних бондів. Та грамота уповажняє товариство вишувати спеціальний прапор, т. зв. „Мінут Мен Флер“.

Д. Капітула.

FUR STORAGE
для вашого
ФУТРА
ПРИНЕСІТЬ СВОЄ ФУТРО
СЬОГОДНЯ, ЩОБ ЗАБЕЗ-
ПЕЧИТИ ЙОГО ВІД МО-
ЛІВ, ВТРАТИ БЛИСКУЧО-
СТИ І МЯГКОСТИ.
Michael TURANSKY
350 — 7th Avenue,
New York City
Between 29 & 30 Streets
16th floor
Lackawanna 4-0973
Ми маємо свій власний
FUR STORAGE VAULT
у нашій виробниці.

НЕБЕЗПЕКА ІНФЛЯЦІЇ

Інфляція це латинське слово, яке означає „запалити“. В господарському значінні, інфляція, це надмірний випуск паперових грошей понад дійсну потребу грошового обороту. Наслідки інфляції це зріст цін на товари і розстріл господарського життя країни.

Головною причиною інфляції, це зріст заробітної платні з одного боку, а зменшення продукції для цивільного споживача з другого.

В мирних часах між цими двома чинниками, себто заробітною платнею і виробництвом є певного роду рівновага. В воєнних часах, де головну увагу звертають на воєнну продукцію, ця рівновага за-тримується штучно, державною контролею.

Коли в 1939 р., який був нормальним роком мирного часу, вироблено, наприклад, 1000 мужеських сорочок по ціні \$3 за штуку, то продавець знав, що він найде таке число

покупців. Колиж покупців було 1200, то продавець міг збути ці сорочки за вищу ціну, бо попит був більший. Тоді, як кажемо, ціна управляється законом попиту і доставки. Очевидно, в нормальних часах, цей закон попиту і доставки вирівнюється дуже скоро конкуренцією різних підприємств. Бо як тільки викажеться більший попит за певними виробами, то фабриканти продукують їх в більшій кількості, доки попит не буде „насичений“. З другого боку, в мирному часі й попит є менш-більш сталий, бо заробітна платня не дуже йде в гору, а тим самим і купівельна сила населення є усталена.

В воєнний час, все це міняється. Число продуктів для цивільного вжитку зменшується, а попит зростає над місі, бо і заробітна платня і число робітників підходять вгору. Статистика останніх літ каже нам ось що:

УВАГА! НЬО ЙОРК СІТІ! УВАГА!
УКРАЇНСЬКИЙ ВІДДІЛ НЕСЕННЯ НЕГАЙНОЇ ПОМОЧІ, ІНК.
423 E. 9th St., New York
ваштотуе
ВЕЛИКИЙ ПІКНІК
В NATIONAL BOWLING ACADEMY
46th AVENUE & 160th STREET, FLUSHING, L. I.
В НЕДІЛЮ, 20. ЧЕРВНЯ (JUNE 20, 1943)
Першорядна музика.
Парк отворений від 10. годин раню. Вступ (з податком) 55 ц.
Широ запрошуємо всіх громадян прийти на цей пікнік і помогти нашому відділові в несенні негайної помочи.
Directions to the Park: From New York City: Take I.R.T. Subway to Grand Central Station or B.M.T. to Times Square Sta. and change for Flushing Trains. Get off at Main Street Station then take Rosewood Bus or Queens Village. Both Buses stop at the door. From Brooklyn: All "L" trains to Queensboro Plaza Sta., change to Flushing trains, then take Bus to Park.
103.8.18

УВАГА! НЬО ЙОРК І ОКОЛИЦІ! УВАГА!
УКР. ПРАВОСЛ. ГРОМАДА, 334 Іст. 14-та Вул., в НЬО ЙОРКУ
ваштотуе
„ПЕРШІЙ ВЕСНЯНИЙ ПІКНІК“
В НЕДІЛЮ, 6. ЧЕРВНЯ (JUNE 6, 1943)
В ПАРКУ THE NATIONAL BOWLING ACADEMY
46th AVENUE AND 160 STREET, FLUSHING, L. I.
Парк відчинений від години 10-ї раню.
Першорядна оркестра. — Товариська забава. — Вступ 50 центів.
Directions to the Park: From New York City: Take I. R. T. Subway to Grand Central Sta., or B. M. T. to Times Square Sta. and change for Flushing trains. Get off at Main Street Station, then take Rosewood Bus or Queens Village. Both Buses stop at the door. — From Brooklyn: All "L" trains to Queensboro Plaza Sta. change to Flushing trains.
Великошановні Громадяни! Отсим шир запрошуємо Вас прийти на цей „Перший Весняний Пікнік“, який уряджує Православна Громада. Високо цинимо Ваше шире відношення, тому широк числами на Вашу численну привність. Рівнож просимо брати Організації і Хвальні Товариства загостити до нас численно; за що вже наперед широк дякуємо. Всіх Вас вітає
Пікніковий Комітет.

В. Бас.

КОРОЛЬ ДАНИЛО — БОРЕЦЬ ЗА ЗАХІДНО-УКРАЇНСЬКІ ЗЕМЛІ

(В 680. роковини його смерті).

(Докінчення)

Боротьба почалася зараз по
поході під Каліш. В часі пере-
бування Данила в Угровську
прийшли до нього з Галича
посланці зі закликом на престіл.
Данило прийняв ті пропозиції
охоче і підійшов зі своїм вій-
ськом під Галич. Людиність га-
лицька стала по його стороні
в надії, що він положить раз
вже, кінець довголітнім замі-
шанням і війнам. Але надії за-
вели, бо по розгромі угро-
вського боярина Судисла-
ва на Полизю і капітуляції ко-
ролеви Андрія наступив кіль-
калітний період боїв з уграми.
Хоч вони потерпіли невдачі,
наїзди їх не припинювалися.
Шойно по смерті короля Ан-
дрія, Данило поїхав на Угор-
щину в цілі уладнання своїх
відносин до угорської держа-
ви. Але та комбінація йому не
повдалася, бо новий король Бе-
ля IV. рішився підтримувати
київського Ростислава Михай-
ловича, а навіть обіцяв видати
за нього свою доньку. Супро-
ти цього Данило навязав зно-
вину з його ворогом австрій-
ським герцогом Фридрихом
Войволицем. Тоді Беля IV.,
щоби розбити небезпечну для
себе коаліцію, зобов'язав не
мішатися в галицькі справи. З
пасивності і неурядливості
вивів його шойно татарсько-
монгольський похід. Але й ту
останню сильну коаліцію, до
якої належав Беля IV., мазо-
вський князь Конрад, кияв-
ський князь Ізяслав і поло-
вська орда, Данило в корот-
кій часі розгромив, а Ростисла-
ва, який рушив з угорсько-
польськими полками на здо-
буття Галичини, любив у рі-
шальній битві під Ярославом
в 1245 році. Так отже ярослав-
ська війна запечатала собою
історію боярської самоволі,
розбила змагання противників
видерти з рук Романовичів їх
вітчину і положила кінець 40-
літній галицькій замішанні.

Так по ярославській битві
встала шойно правда з оков,
якої Данило шукав 40 літ в
огнях, димах і тяжких боях.
Так впадо на ворогів прокля-
ття, яке над ними занесло за
всі кривди і злочини заподія-
ні українському народові. Да-
нило знав, що покликати на
етіку, справедливість і хри-
стіянську любов не вистарчає,
і тому він, як сміливий і чесний
лидер-воїновик, став кріпко
віч у віч проти всіх своїх во-
рогів, і раз добутий меч, цей
символ влади і панування, схо-
вав тоді у піхву, аж розбив
противника і засів певно на
ботківському престолі, як ле-
гальний володар галицької зе-
млі.

Здавалося, що тепер Галич-
ко-Волинська держава див-
ниться зі своїх руйн і згарин
і в спокійно осягне давнього
рівня розвитку і слави. Але

вже в недалекий час прийшла
на Данила і його державу но-
ва біда. Татарське лихоліття,
яке по пам'ятній битві над річ-
кою Калкою 1224 р. занесло
чорною хмарою над українсь-
кими землями, підняло дуже
розмах Данилової політики.
Страшний Батєвий похід спри-
чинив великі спустошення,
втрати в людях і упадок еко-
номічно-культурного життя в
Галицько-Волинській державі.
Татари по повероті з Угорщи-
ни не вернули назад в Азію,
але отаборилися на долинній
Волзі і в цей спосіб стали чин-
ником політичного укладу на
сході Європи. Тепер мусіли
іхати українські князі в орду
і просити хана за твердження
в їхніх уладах. Сили Данила
були тоді ще за слабкі, щоби
боронитися проти татарської
орди, і він мусів рівнож схи-
литися перед татарським пога-
ном. „Данило Романович“, ка-
же літопис, „великий князь,
що володів зі своїм братом
Киевом, Володимиром, Галич-
ком і іншими країнами, тепер
сидить на колінах, зветься хо-
лопом, дани від нього хочуть,
життя не надіється, погрози
мусить слухати“. Так відзна-
ється сучасник про цей факт.
Але те гірке почуття покор
ї обиди не підняло Данилової
енергії і не зломало його на
дусі. Заподіяна зневага стояла
йому все на душі і він шукав
підстави. Войовничість, дикі ру-
шійні інстинкти жорстокого
ворога не дозволили йому про-
вадити супроти нього опору-
тистичної політики. Він чекав
лише догідної хвилі і хапався
різких політичних комбінацій,
щоби змити свою покору і
пониження і розбити в прах
татарську орду, яка стала пля-
мою для українського народу.

В підготовці до боротьби
почав він ставити нові міста,
відновлювати старі укріплення
і будувати кріпости. Зі сусідні-
ми державами нав'язував зно-
ва добрі відносини. З Угорщи-
ною і Австрією уклали на-
в'язку в родинні зв'язки. За по-
середництвом папи хотів див-
нувати цілу західну Європу про-
ти своїх найпівших ворогів.
Але результатом всіх тих ве-
ликих заходів, зусиль і усту-
пок було лише прикрі розча-
рвання. Крім булі і цілого
ряду обіцянок не дістав Дани-
ло жадної допомоги. Одиноким
пам'яткою зносин з Ватиканом
остав тільки королівський ти-
тул і вінець, який вложив на
Данилову голову в Дрогобичі
1253 р. папський легат Онізо
і укоронував його на короля
Галичини і Володимирії.

Татари довідавшись про за-
ходи Данила, підізли руками
жорстокого і окаяного вата-
жка Бурундяка всі його смілі
платні і погребали найдорожчу
його мрію — боротьбу з хи-

жою ордою. Тяжка праця дов-
гих років Данилових розвіла-
ся як дим, великий плян на бу-
дуче розвалився, надії бодай
умерли свобідним, не здійсни-
лися. День 1264 р. рохорував-
ся прибитий горем 60-літній
старець і умер в Холмі, де йо-
го також похоронено в катедрі
Богородиці.

Коли кинути оком на весь
час цієї невсипущої боротьби
Данила за свою вітчизну з уг-
рами, поляками, литовцями і
татарською ордою, то дійсно
треба подивляти його завзя-
тість, витривалість і мужність,
що він не спронувався цій
великій справі, не зійшов зі
шляху до виткеної цілі, а
йшов послідовно все вперед,
доки не досягнув максимуму зі
своїх політичних планів.
Вправді довершити діла впов-
ні, пімстити сльози і зойки
українського народу йому не
довелося, але за це показав
він грядучим поколінням, що
знайти свою державу можна
лише в огні і кривавих боях,
що збудувати її можна тільки
на згаринах і руїнах ворожої
сили. Він знав, що в житті
кожного народу є моменти
менших і більших невдач, які
несуть зі собою затемнення на
шляху народної політики і
народних змагань, але напру-
жав всі свої сили, щоб оми-
нути всяких криз і чим швид-
ше добитися наново на шлях
нормального життя. Данило
переняв вірою в велике по-
кликання свого роду, стояв
чуйно на сторожі Сяну і Вис-
лока, Вепру і Нарви, на По-
ділських степах і високих
Карпатських шпильх зі запо-
вітним мечем в руці готовий
кожної хвилі на розправу з
ворогами в обороні рідного
краю. Данило не фаталіст, що
жде спокійно своєї долі, але
неугнута боротьба, який в за-
в'язаних боях лопав ярмо не-
волі. Він не політичний раб,
бо підданство ханам було тіль-
ки позірне, а міцний володар,
якого рід засів на якийсь час
на австрійським і литовським
престолі. Його вплив у між-
народній політиці в Середній
Європі був так значущий, що
майже не було подій, які не
носили би на собі знамя його
політичного ума. Як такий во-
лодар не міг він вести ошу-
тунистичної політики супроти
жодного ворога, навіть проти
татар перед якими тряслася
тоді ціла Західна Європа, але
провадив все активну бороть-
бу. І хоч плани і замисли Да-
нилові вповні не здійснилися,
хоч не поталанило йому вибо-
роти волю своему народові,
знести свіжі кордони і зреалі-
зувати ясні проблемски своїх
сборницьких змагань, то про-
те історія записала його до
найкращих синів українського
народу.

ЩОБ СПОВНИТИ ЯКІСЛІД ОБОВ'Я-
ЗКИ ЧЛЕНА УКРАЇНСЬКОГО НАРОД-
НОГО СОЮЗУ, ТО НЕ ВИСТАРЧАЄ
НАЛЕЖАТИ САМОМУ ДО СОЮЗУ.
БО ДО ЧЛЕНСЬКИХ ОБОВ'ЯЗКІВ
СВІДОМОГО ЧЛЕНА НАЛЕЖИТЬ
ТАКОЖ ОБОВ'ЯЗОК ЗАПИСАТИ ДО
СОЮЗУ ШЛУ РОДИНУ,
СВОІХ ПРИЯТЕЛІВ ТА БЛИЗЬКИХ
ЗНАЮЧИХ.

ВИДАВЦІ ГАЗЕТ В АРГЕНТИНІ — ПРОТИ НІМЕЦЬКОЇ ПРОПАГАНДИ

(ОНА) — Аргентина є оди-
нокою країною в Південній А-
мерині, де ще діють німецькі
пресові агенції, що займають-
ся нацистською пропагандою.
Вони доставляють газетам в Ар-
гентині новинки, статті й знім-
ки — цілком безплатно. Бага-
то газет консервативного на-
ставлення такі новинки й статті
друкує. Конгресовий комі-
тет, що займався розслідуван-
ням проти-аргентинської діяль-
ності чужинських агенцій вже
кількома наворотами звертав
увагу громадянства на шкід-
ливу роботу ворожих краєві
елементів, але нації вже так
тут розсілися, що це мало що
помогало. Націстські агенти
мають тут ще великий вплив
і стараняться використати їх
для добра тоталітарного „фа-
терланду“.

Демократичні й робітничі
організації в Аргентині вже
давно протестують проти
шкідливої діяльності нацистич-
них агентів. Вони скликали ма-
сові мітинги, уряджували пуб-
лічні демонстрації і виситали
до уряду петиції, щоби він
пригрозив німецьким пропа-
гандистам, які систематично
деморалізують аргентинське
громадянство. Але ніде прав-
ди діти уряд не слухав доброї
ради провідників демократи-
чних і поступових організацій.
Навіть зібрані й представлені
йому конгресовим комітетом
конкретні докази про шкідли-
ву Аргентині нацистську про-
паганду, не зробили на нього
враження. Німецькі агенти гу-
ляли в Аргентині як дома. А
є їх тут немало. Позідилися з
усіх країв Південної і Цен-
тральної Америки і морочать
людям голови без ніякої пере-
шкоди. Консервативні елемен-
ти і преса їх толерують і да-
ють їм нагоду піднімати в за-
галу довіру до демократичної
форми державного правління.
Видаванц газет в Розаріо
вже цього забагато і вони рі-
шили, що на надходячому кон-
гресі товариства видавців га-
зет в Аргентині, який відбу-
деться в місяці липня, ця ор-
ганізація буде домагатися,
щоб аргентинська преса не
тільки перестала друкувати
ворожу демократичній країні
німецьку пропаганду, але що-
би публічно осудила всіх ч-
ужинських агентів, які пості-
но деморалізують публічну
опінію в Аргентині в користь
тоталітарних держав.

ЯКА ПЛАТНЯ НАШОГО ПРЕЗИДЕНТА?

Платня президента Злуче-
них Держав є менша від плат-
ні хочби „найменшого“ ко-
роля, або навіть від платні дея-
ких президентів приватних
компаній.

Президент Рузвельт має річ-
ної платні \$75,000 і на видатки
Білого Дому \$150,000; на по-
криття подорожних видатків
\$30,000 — „дрібні“ розходи

\$5,000. — Разом \$260,000.
З цього президент мусить пла-
тити податок (передвоенна
стопа) \$18,780.

Втойже час президент Бет-
легем Стіл Ко. діставав \$537,
000, а президент Колумбія
Бродкестинг Ко. \$187,000.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

БРІДЖПОРТ, КОНН. — Тов. Укра-
їнська Січ, від. 39, повідомляє всіх
своїх членів і членів, що пірний
збори відбудуться в неділю, 6 чер-
вня, в галі переконній, 34 Б'ч ул., то-
чно в гол. 2. пополуни. Вакансию всіх
членів прийняти на час. Всі членів о-
держать чеки дивиденд і будуть йти
справи до вирішення. — М. Гальке-
вич, секр.

ЯКЩО БАЖАЄТЕ ДІСТАТИ
ТАКЕ ОБЕЗПЕЧЕННЯ, ЯКЕ
БУЛО ПЕВНЕ ТА МОДЕРНЕ,
А ЗА ЯКЕ ТРЕБА ПЛАТИТИ
НИЗЬКУ ОПЛАТУ, ТО ОБЕЗ-
ПЕЧИТЕСЬ В УКРАЇНСЬКІМ
НАРОДНІМ СОЮЗІ.

Даром пробка МІЛЕРТОН LAXATIVE

Тепер є небудна нагода для
всіх, що терплять на недовганні
палунка й випробували коштовні
ліки й зела, а не найшли полегши-
ня. Тим усім поручаємо спробувати
даром Зела Милертона, котрих не
запам'ятовується ні паритися, а спожи-
вається в натуральній формі. По-
житті пробки переконайтеся, як
сукоточно діють в недовганніх
таких, як квари шаука, газ, не-
страйність, запір, брак апетиту,
біль години й інші недовганні,
котрі походять зо злого травле-
ння. Щоби перекозатися, пишіть по-
пробку.

Спеціальна Оферта по знизжених цінах.

1 | \$1.00 за 1 коробку Милертону
1 | \$1.50 за 2 коробки Милертону
1 | \$2.00 за 3 коробки Милертону
Платіть за злама Милертон у
ваших сусідній аптеці, а як там
його не мають, то пишіть до:

J. S. MILLER, Inc., Dept. U.,
P. O. BOX 628, NEWARK, N. J.
Single package not sent C.O.D.
Small postage stamps acceptable.
Ці ціни важливі лише при замовлен-
ні просто з головного офісу.

ПОТРЕБНО МУЖЧИН ДО 100%
ВАЖНОЇ ВОЕННОЇ РОБОТИ
SHEET METAL FABRICATING
ASSEMBLING - RE-WORKING
В ПЕРШУ ЧЕРГУ ТАКИХ, ЩО МАЮТЬ ВПРАВУ
І ДОСВІД ОПРАВЛЯТИ МЕТАЛЬОМ.

Легка Фабрична Робота
ДОБРІ РОБІТНИЧІ УМОВИНИ. ДОГІДНИЙ ДОТІД.
Вимагаємо метричні уродження. Не зголошуйтеся, як що ви тепер
вже працюєте у воєнній індустрії

Голоситесь особито. Бюро праці піднічне кожного дня від 9. рано
до 3. пополуни, а в суботу від 9. рано до полуни.

CONTINENTAL CAN CO., Inc.
16th and Coles Sts., Jersey City

Беріть Public Service автобус ч. 31 або Lower Jersey City автобус.

ЗАЯВО

Зовсім зайво вдаватися до знижуючо-
го ціну погребника, котрий з власної волі
продумує над низькою ціною.

Наші услуги можна дістати таксамо
дешеві (на ділі дешевше), як в інших, а
кожний матиме те розуміння і вдоволення,
що дістав услугу найліпшу, яку лише
можна дістати.

STEPHEN J. JEWUSIAK & SON
FURNERAL DIRECTORS

77 Morris St., Jersey City 34 E. 25th St., Bayonne

Phone: BErgen 4-5989 Phone: BAyonne 3-0540

ВІНДОКЛІНЕРСЬКИЙ БІЗНЕС
Кулію віноклінерський бізнес від
п'ять до сім соток дол на місяць. В
східних стеях. Хто має такий біз-
нес на продаж хай зголоситесь ли-
стово на таку адресу: 108,13
Z. E. c/o SVOBODA
P. O. Box 348, Jersey City 3, N. J.

Д-р ВОЛОД. ГАШИЦЬ
УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР, ХІРУРГ
І АКУШЕР
690 S. 19 ST., NEWARK, N. J.
Tel.: Essex 3-5066
Урядові години: Від 1 до 3 пополу-
ні, від 6 до 8 вечір.
В неділі згідно з умовою.

\$150.00 ЦІЛИЙ
ПОХОРОН
і ще
ОБСЛУГУЄМО В ПЕРТ АМБОЙ
І ОКОЛИЦІ
KANAI KAIN
FUNERAL HOME
433 STATE STREET,
PERTH AMBOY, N. J.
Phone: Perth Amboy 4-4646



МИРОН ЛИТВИН І СИН
УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБНИКИ
Обслуга шира і чесна
383 Morris Avenue,
cor. Springfield Ave.
NEWARK, N. J.
Phone: ESsex 3-5347

ІВАН БУНЬКО
УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБНИКИ
заряджує погребам по ціні
низькій як \$180.
ОБСЛУГА НАКРАЩА.
JOHN BUNKO
Licensed Undertaker & Embalmer
437 E. 5th St., NEW YORK CITY.
Dignified funerals as low as \$180.
Telephone: GRamercy 7-7661

ПЕРШИЙ УКРАЇНСЬКИЙ
ПОГРЕБНИК
НА ФІЛІДЕЛЬФІЮ
І ОКОЛИЦІ

МИХАЙЛО НАСЕВИЧ
cor. FRANKLIN & BROWN STS.,
PHILADELPHIA, PA.
Tel. Market 1320.
ОБСЛУГА В ДЕНЬ І В НОЧІ

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБНИКИ

Занимаєсь похороном
в БРОК, БРОКЛІН, NEW
YORK І ОКОЛИЦЯХ

129 EAST 7th STREET,
NEW YORK, N. Y.
Tel.: ORchard 4-2565
BRANCH OFFICE & CHAPEL
707 Prospect Avenue,
(cor. E. 188 St.)
BROOKLYN, N. Y.
Tel.: BRIDGE 8-6777



Як капітан підняв револь-
вер, повітрям як блискавка
блиснув ніж Тарзана.



Викинене цілком вістря по-
пало в руку капітана. Револь-
вер випав з руки.



Тарзан схилився скоренько,
пірвав револьвер, і вниав з
нього кулі. Потім відкинув
револьвер до сталевій стіні.



„Пальної зброї я не потре-
бівав револьвер, і вниав з
нього кулі. Потім відкинув
револьвер до сталевій стіні.“

ТАРЗАН, 4. 778. У кращому положенні.